

NOXUM PLUGIN FÜR ADOBE® INDESIGN®



## Noxum Plugin für Adobe® InDesign®

Eine Erweiterung für Adobe® InDesign®  
zur Verbindung mit dem Noxum Publishing Studio

**Content before Layout & Layout before Content**

noxum



„Über das Noxum Plugin für Adobe InDesign können Layouter in Adobe InDesign sehr einfach auf valide Daten im Redaktionssystem zugreifen und mit individuellen Layouts kombinieren.“

**Norbert Klinnert**  
Mitglied der Geschäftsführung  
Noxum GmbH

## Erweiterung für Adobe® InDesign® zur Verbindung mit dem Noxum Publishing Studio

Marketing- und Kreativabteilungen sind wie technische Redaktionen mit der prozesssicheren und zügigen Erstellung von Dokumenten in der Vielfalt der Sprachen gefordert. Effizienz wird hier durch die Möglichkeit der Wiederverwendung von Inhalten und Bildern erzielt. Wiederverwendung wird insbesondere durch XML-basierte Redaktionssysteme unterstützt. Gestalten fehlt allerdings häufig der alltägliche Umgang mit dem Redaktionssystem. Für Unternehmen stellt sich nun die Aufgabe den Anwendern von Layout-Programmen einfachen Zugang zum Content im Redaktionssystem zu ermöglichen.

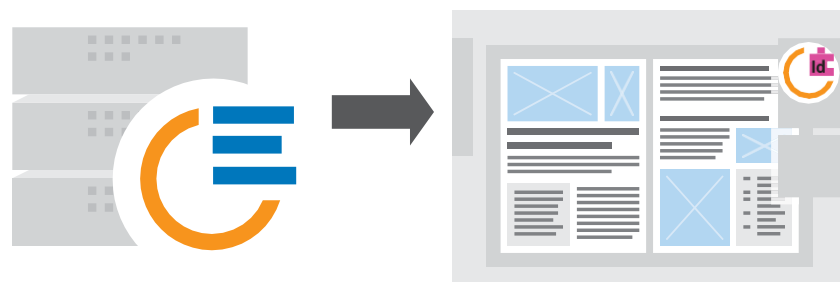
Speziell für den Einsatz in Marketing- und Kreativabteilungen hat Noxum deshalb das Noxum Plugin für Adobe® InDesign® entwickelt. Die Implementierung des Noxum Plugin stattet das Layout-Programm Adobe® InDesign® mit Funktionen aus, die aus InDesign® heraus direkten Zugriff auf sämtliche Text-, Bildinhalte und PIM-Produktdaten des Noxum Publishing Studio erlauben und die Kontrolle über Layout und Typografie bewahren. Die Gestalter können also valide Daten aus dem Redaktionssystem mit individuellen Layouts direkt in InDesign kombinieren. Auf diese Art lassen sich Erzeugnisse wie Flyer, Broschüren, Plakate, Kataloge oder Beipackzettel in sämtlichen Varianten just-in-time bei mehr Prozesssicherheit in Adobe® InDesign® erstellen.

## PIM und InDesign

Produktinformationen bestehen neben Bildern, Grafiken und Texten auch aus Tabellen mit Merkmalen. Im Noxum Publishing Studio können diese Inhalte erstellt, Merkmale gepflegt und zu Tabellen gruppiert werden.

In InDesign greifen Layouter auf diese Inhalte zu und platzieren sie für die Seitengestaltung. Ändern sich Bilder, Textinhalte oder Produktdaten im Redaktionssystem, können die Inhalte der InDesign-Dokumente kontrolliert und automatisch aktualisiert werden. Ebenso ist ein Sprachtausch der Inhalte auf Knopfdruck möglich.

Da Inhalte im Noxum Publishing Studio modular erfasst werden können, sind auch die Inhaltsbausteine leicht wiederzuverwenden. Und da Wiederverwendung der Schlüssel für effektive und kostenbewusste Erstellungs- und Übersetzungsprozesse ist, ergeben sich gerade bei einer hohen Zahl an Sprachvarianten und Produkten enorme Einsparpotentiale: Die Inhalte werden lediglich einmal erstellt und auch nur einmal in die geforderten Sprachen übersetzt. Für die Übersetzung der Inhalte stehen die relevanten Funktionen des Redaktionssystems mit integriertem Varianten- und Übersetzungsmanagement bereit.



Noxum Publishing Studio Server  
+ Noxum Creative Service Module

Adobe® InDesign®  
+ Noxum Plugin für Adobe® InDesign®

Valide Daten aus dem Noxum Publishing Studio mit individuellem Layout in Adobe InDesign kombinieren

## »Content before layout« & »Layout before content«

### Vollautomatische und manuelle Seitenerstellung mit Adobe® InDesign®

Das Noxum Plugin für Adobe® InDesign® schlägt eine Brücke zwischen vollautomatischer und manueller Seitenerstellung. Es eignet sich somit besonders für teilautomatisiert erstellbare Dokumente wie z.B. Kataloge, Flyer, Prospekte, Beipackzettel.

Inhalts- und Layout-getriebene Seitenerstellung kann in Mischtechnik erfolgen. Dokumente können mit weiteren Schmuckelementen angereichert werden.

### Inhalte aktualisieren

Texte und Bilder erhalten bei der Platzierung im InDesign-Dokument automatisch eine eindeutige Referenz. Wird das generierte InDesign-Dokument gestalterisch überarbeitet, bleiben alle Datenverbindungen zur Content-Datenbank im Noxum Publishing Studio erhalten.

Ändern sich Produktdaten oder -bilder im Redaktionssystem, kann das entsprechende InDesign-Dokument automatisch mit allen Änderungen aktualisiert werden. Preise können unabhängig von anderen Inhalten aktualisiert und schnell – auch noch in letzter Minute vor Drucklegung – ausgetauscht werden.

### Auf valide Daten aus dem Noxum Publishing Studio zugreifen

Alle im Noxum Publishing Studio gepflegten und freigegebenen Inhalte wie Texte, Bilder, Grafiken, Produktdaten und Tabellen stehen Layoutern in InDesign zur Verfügung. Diese Inhalte können komplex sein und verschachtelte Tabellen, Fußnoten, mitlaufende Bilder, Indexeinträge und Hyperlinks aufweisen. Spaltenbreiten von Tabellen können automatisch vorberechnet oder manuell bestimmt werden.

Über den Menüpunkt „Noxum -> Inhalte platzieren ...“ werden die Inhalte gesucht und zum Platzieren im Dokument ausgewählt.

In InDesign können Gestalter durch die Zuweisung entsprechender Absatz-, Zeichen-, Tabellen-, Zellen- und Objektformate die Typografie für die neuen Elemente bestimmen. Die Gestaltung des Seitenaufbaus erfolgt durch den Layouter. Dabei können die Gestaltungsmittel von InDesign nahezu ohne Einschränkung verwendet werden.

The screenshot shows the Adobe InDesign interface with the 'Noxum' menu open. The 'Inhalte platzieren...' option is highlighted. The background displays a technical drawing of a ring key (Aufsteckwerkzeuge 28 Z) and a table of specifications.

Ø	mm	mm	Stückmaß	Code	No.	€14		
28	36	19,5	60,0	75	1.600	1565494	8799-36	750,00
28	41	20,5	66,0	75	1.800	1565508	8799-41	750,00
28	46	22,5	75,0	75	2.100	1565516	8799-46	750,00
28	50	23,5	80,0	75	2.200	1565524	8799-50	750,00
28	55	25,0	87,5	75	2.400	1565532	8799-55	786,00
28	60	26,0	93,5	75	2.500	1565540	8799-60	786,00
28	65	29,0	101,0	75	2.900	1565559	8799-65	809,00
28	70	32,5	109,5	75	2.000	1565567	8799-70	809,00
28	75	34,0	116,5	100	4.500	1565575	8799-75	848,00
28	80	35,0	123,0	100	4.800	1565583	8799-80	870,00

### InDesign-Dokumente korrigieren

Die Inhalte der InDesign-Dokumente können einfach korrigiert werden. Der Anwender öffnet dazu im InDesign- oder PDF-Dokument die entsprechenden XML-, PIM- oder Bildobjekte zur Bearbeitung im Noxum Publishing Studio und führt die Korrekturen durch. Anschließend werden die Seiteninhalte in InDesign aktualisiert.

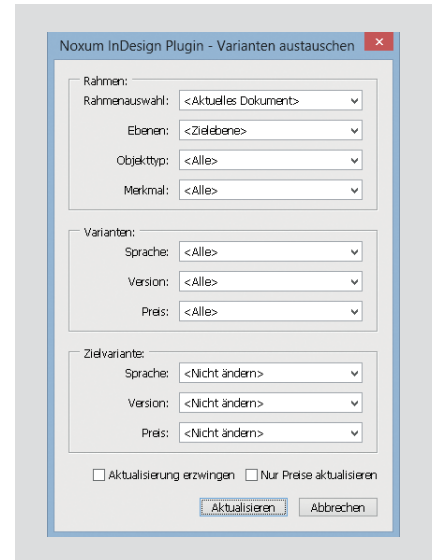
### Sprachen austauschen

Die Rahmeninhalte im InDesign können gegen andere Sprachen oder andere Varianten ausgetauscht werden. Dabei ist es auch möglich gemischtsprachige Dokumente zu erzeugen. Die Übersetzungen wer-

den über den Standard-XML-Workflow im Noxum Publishing Studio angestoßen. Dazu steht ein ausgefeiltes Übersetzungsmanagement zur Verfügung.

### Publikation automatisieren

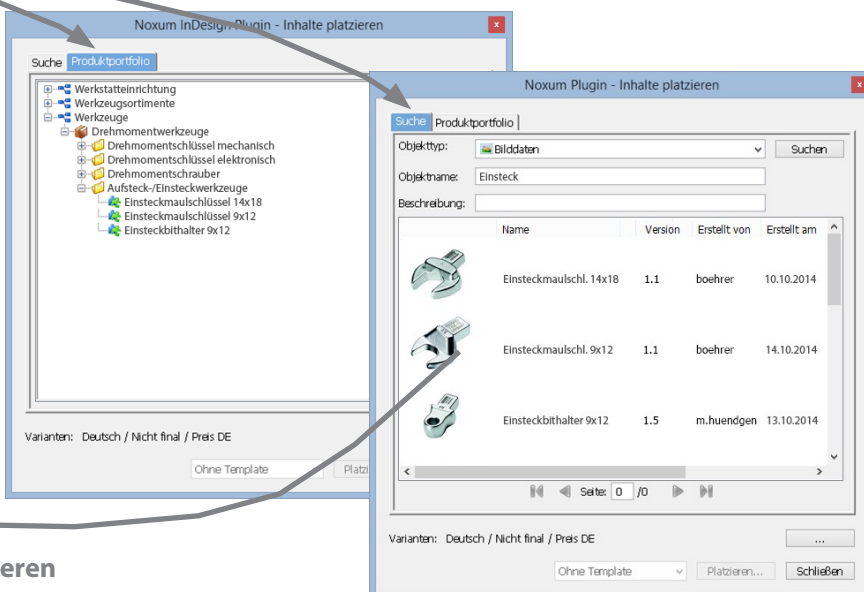
Neue Seiten können mithilfe von Templates automatisiert befüllt und erzeugt werden. Dazu werden Vorlagen definiert, d. h. Text-, Bildrahmen und ggf. Schmuckelemente angelegt. Anschließend lassen sich einzelne und mehrere Objekte oder ganze Teilbäume als Stapelprozess auf den Arbeitsseiten platzieren. Die Template-Rahmen können sich dazu automatisch an ihren Inhalt anpassen. Bei einem



Über das Noxum Plugin Bild- und Sprachvarianten im Noxum Publishing Studio auswählen und im Layout austauschen

Seitenüberlauf erzeugt das Noxum Plugin für Adobe® InDesign® automatisch neue Seiten, basierend auf der aktuellen Musterseite.

### suchen – auswählen



### platzieren

### Prozesssicherheit und Kostenersparnis

- Zeitersparnis und Redundanzfreiheit durch zentrale Erstellung, Verwaltung und Wiederverwendung von validen XML-Inhalten
- Professionelles Single Source Publishing durch strikte Trennung von Inhalt, Struktur und Layout
- Qualitätssteigerung der Dokumente durch hohen Standardisierungsgrad bei der Inhaltserstellung, Übersetzung und Publikation
- Schnellerer Time-to-Market durch Parallelisierung von Produkt- und Informationslebenszyklus
- Plattformunabhängig mit Windows und Mac OS X

## Mitgliedschaften, Partnerschaften und Referenzen

Mitgliedschaften	
Arbeitskreis Elektronisches Publizieren (AKEP) des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels e.V.	
bayme - Bayerischer Unternehmensverband Metall und Elektro e.V.	
DERCOM Verband deutscher Redaktions- und Content Management System Hersteller e.V.	
GPM Deutsche Gesellschaft für Projektmanagement e.V.	
tekom - Gesellschaft für technische Kommunikation e.V.	
Verband deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA)	

Partnerschaften	
Across Systems GmbH	
Acrolinx GmbH	
Adobe Solutions Network	
Antenna House, Inc.	
Fachhochschule Würzburg-Schweinfurt	
JustSystems Corporation	
Microsoft Gold Certified Partner	
Microsoft Azure Circle Partner	
Omikron Data Quality GmbH – FactFinder	
SDL – TRADOS GmbH	
Webtrekk GmbH	

Referenzen	
Audi AG	Automobilindustrie
BEGA Gantenbrink-Leuchten KG	Leuchtenhersteller
Bergmoser + Höller Verlag AG	Verlag
Berker GmbH & Co. KG	Haustechnik und Gebäudeautomation
Bühler AG	Maschinen- und Anlagenbau
Buhl Data Service GmbH	Software-Hersteller
C.C. Buchner Verlag GmbH & Co. KG	Verlag
CheckMyBus GmbH	Fernbuslinien-Suchmaschine
Cornelsen Experimenta GmbH	Verlag
Deutsche Börse AG	Finanzmarkt
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG	Automobilindustrie
dSPACE GmbH	Mechatronische Reglersysteme
Finanz Informatik GmbH & Co. KG	IT-Dienstleister
Fr. Sauter AG	Haustechnik, Gebäudeautomation
Hueber Verlag GmbH & Co KG	Verlag
JURA Elektroapparate AG	Kaffeemaschinen, Elektro-, Haushaltsapparate
Kinshofer GmbH	Greiftechnik
KROHNE Messtechnik GmbH & Co. KG	Messtechnik
KUKA Roboter GmbH	Industrieroboter, Schweißanlagen
Leitner AG	Seilbahnsysteme
NürnbergMesse GmbH	Messedienstleister
Pepperl + Fuchs GmbH	Industrielle Sensorik
Prinoth AG	Pisten-, Ketten-, Nutzfahrzeuge
Roto Frank AG	Bauelemente
S12	Medienagentur
Stiftung Warentest	Dienstleistungsinstitut
TRUMPF GmbH & Co. KG	Fertigungstechnik
TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG - Festool	Werkzeughersteller
UDG Ludwigsburg GmbH	Medienagentur
Walter de Gruyter GmbH	Wissenschaftsverlag
WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG	Messtechnik
ZF Friedrichshafen AG	Antriebs- und Fahrwerktechnik

## Technische Informationen

### Systemvoraussetzungen

#### Noxum Plugin für Adobe® InDesign®

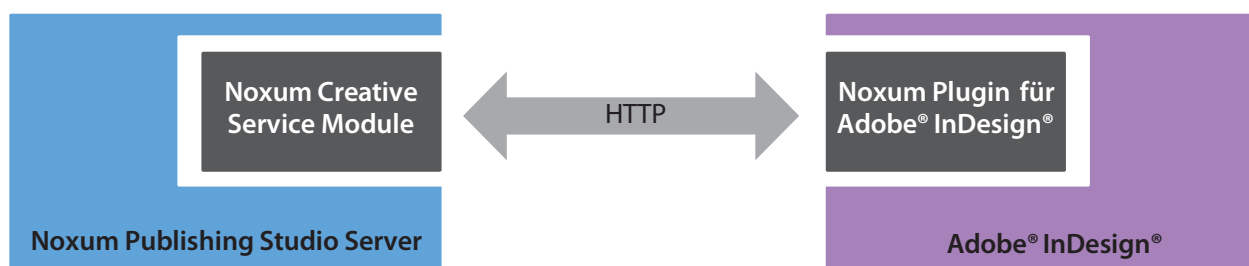
- InDesign® CS, ab Version 4, 32 oder 64 Bit
- Mac OS oder Windows
- 32 oder 64 Bit

#### Noxum Creative Service Module

- Noxum Publishing Studio ab Version 5.2

### Netzwerkumgebung

- Zugriff auf den Noxum Publishing Studio Server mittels HTTP (Port einstellbar)
- Der Zugriff ist sowohl im LAN als auch über WAN-Strecken möglich
- Unterstützung von HTTP-Proxy-Servern
- Dateifreigaben sind nicht erforderlich



### Authentifizierung und Autorisierung

- Die Authentifizierung erfolgt über die Benutzerverwaltung des Noxum Publishing Studio.
- Die Autorisierung erfolgt über die Zugehörigkeit zu einer speziellen Berechtigungsgruppe der Benutzerverwaltung.

### Lizenzierung

Die Lizenzierung erfolgt für eine entsprechende Anzahl von Named Users.



#### Noxum GmbH

Beethovenstraße 5  
97080 Würzburg  
Deutschland

Telefon +49 931 46588-0  
Fax +49 931 46588-599  
info@noxum.com  
www.noxum.com

#### Standardisierte Software und individuelle Lösungen in den Bereichen

- Technische Kommunikation
- Web-Systeme / Web-Portale
- E-Business
- Cross Media Publishing
- Publikationsprozesse
- Product Information Management
- Content Management Systeme
- Mobile Web
- Cloud Computing